

**HU** Használati útmutató

Használatba vétel előtt kérjük figyelmesen olvassa el!



Gyártó neve és címe: FELCO SA, CH-2206 Les Geneveys-sur-Coffrane  
Forgalmazó: HERMES Áfész, 2011 Budakalász, M11-es út, Lupaszigeti elágazás

vezérlő doboz széria szám:

akkumulátor széria szám:

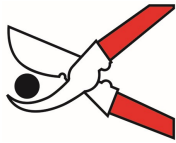
eladás kelte:

p.h.

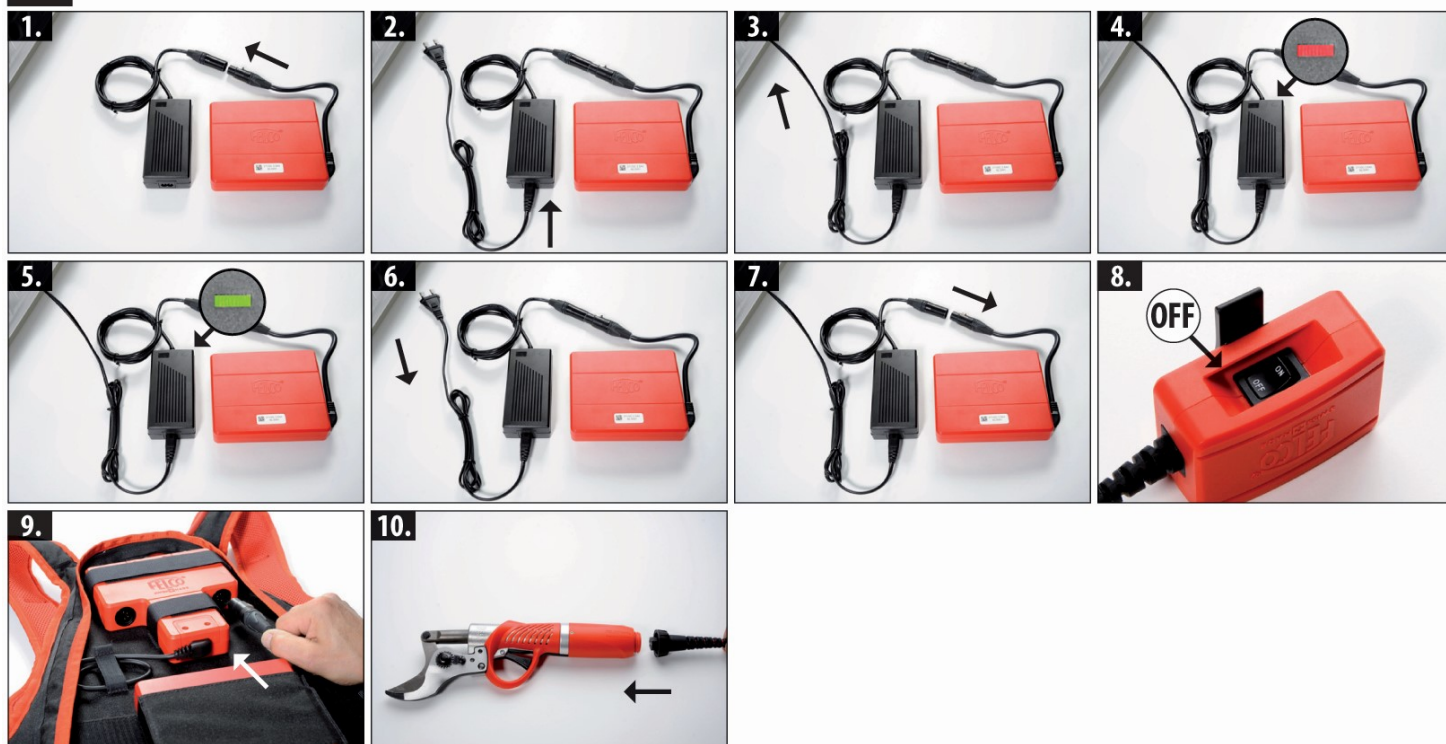




# A

| FELCO<br>880<br>+<br>FELCO |    | 0-5<br>mm                                                                                                                                                                 | 5-10<br>mm          | 10-15<br>mm          | 15-20<br>mm          | 20-25<br>mm          | 25-30<br>mm          | 30-35<br>mm          | 35-45<br>mm          |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
|                            |                                                                                     | 0-<br>0.2<br>in.                                                                                                                                                          | 0.2-<br>0.39<br>in. | 0.39-<br>0.59<br>in. | 0.59-<br>0.79<br>in. | 0.79-<br>0.98<br>in. | 0.98-<br>1.18<br>in. | 1.18-<br>1.38<br>in. | 1.38-<br>1.77<br>in. |
| 820                        |    | ★                                                                                                                                                                         | ★                   | ★★                   | ★★★                  | ★★★★                 | ★★★★                 | ★★★★                 | ★★                   |
| 810                        |    | ★                                                                                                                                                                         | ★                   | ★                    | ★★                   | ★★★★                 | ★★★★                 | ★                    |                      |
| 800                        |    | ★                                                                                                                                                                         | ★★                  | ★★★                  | ★★★                  | ★★                   | ★                    |                      |                      |
| 800G                       |    | ★                                                                                                                                                                         | ★★                  | ★★★                  | ★★★                  | ★★                   | ★                    |                      |                      |
| FELCO<br>800<br>+800F      |   | ★★★★                                                                                                                                                                      | ★★★★                | ★★                   | ★                    |                      |                      |                      |                      |
| 800M                       |  |   |                     |                      |                      |                      |                      |                      |                      |

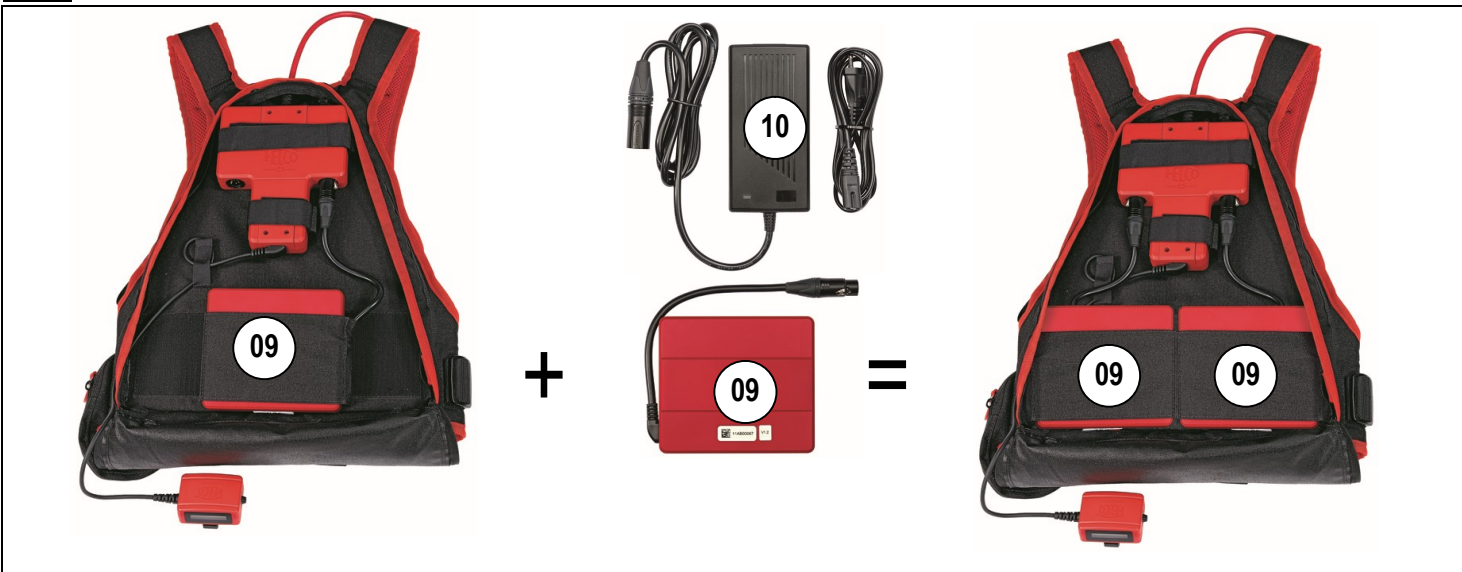
# B



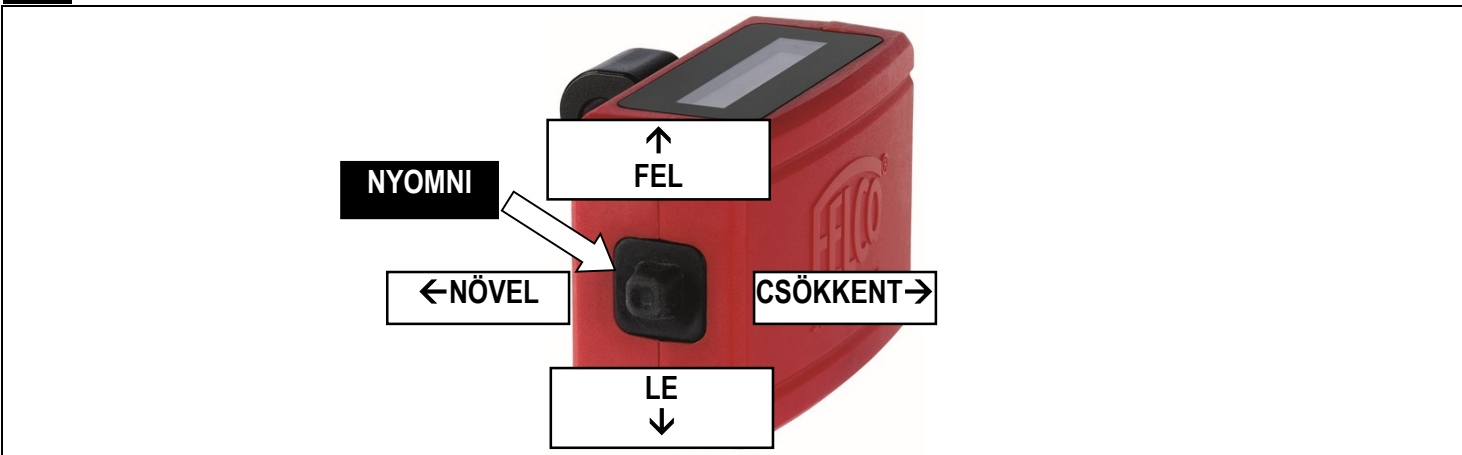
**C**



**D**



**E**



# FELCO 880 + FELCO 820



a)  
B 1 - B 2 : . . . . .

LE ↓ ↑ FEL

b)  
# 1 2 3 4 5 6 / 1 2 3 h 4 5 m

NYOMNI → 2 sec. → RESET

LE ↓ ↑ FEL

c)  
4 2 % S 3 7 % M 2 1 % L

NYOMNI → 2 sec. → RESET

LE ↓ ↑ FEL

d)  
. . % X X L

NYOMNI → 2 sec. → RESET

LE ↓ ↑ FEL

e)  
1 / 2 5 0 % ON

NYOMNI → 1 / 2 6 0 % ON

NYOMNI → 1 / 2 7 0 % ON

NYOMNI → 1 / 2 OFF

NYOMNI → e)

LE ↓ ↑ FEL

i)  
CLICK - CLICK ON

NYOMNI → CLICK - CLICK OFF

NYOMNI → i)

LE ↓ ↑ FEL

k)  
REG ON

NYOMNI → REG OFF

NYOMNI → k)

LE ↓ ↑ FEL

m)  
XXXXXXXX V 3 . 0 3

NYOMNI → Olvassa el a HIBAELHÁRÍTÁS fejezetet

LE ↓ ↑ FEL

a)

## A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

Lásd a 3. oldalon lévő ábrát.

- 01 Elektromos metszőolló kábel csatlakozó
- 02 Elektromos metszőolló kábel (hordozható elektromos FELCO metszőollóhoz)
- 03 Hátizsák 1 tároló zsebbel
- 04 Vezérlő doboz
- 05
- 06 Távirányító
- 07 "ON-OFF" kapcsoló
- 08 Multi-funkciós kijelző
- 09 Li-Po 37 V - 2.5 Ah - 92.5 Wh akkumulátor
- 10 Metszőolló tartó tok
- 11 100 VAC - 240 VAC / 50 - 60 Hz / 42 VDC - 2 A akkumulátor töltő
- 12 Akkumulátor töltő visszajelző lámpa
- 13 Európai elektromos hálózathoz való töltő csatlakozó kábel  
Ausztrál elektromos hálózathoz való töltő csatlakozó kábel (opcionális, nem látható a képen)  
USA, Kanadai, Japán, Koreai elektromos hálózathoz való töltő csatlakozó kábel (opcionális, nem látható a képen)
- 14 Bőrönd  
Használati útmutató (nem látható a képen))

A FELCO 880 POWERPACK készülék dobozának tartalma országonként eltérhet.

## KÉRJÜK OLVASSA EL FIGYELMESEN

Kedves Vásárló,

Köszönjük szépen, hogy megvásárolta a FELCO 880-as POWERPACKOT. Rendeltetésszerű használat és megfelelő karbantartás mellett ez a készülék évekig fogja Önt szolgálni.

**Nagyon FONTOS, hogy Ön végigolvassa a szerszámhoz adott használati útmutatót még a berendezés használatának vagy karbantartásának megkezdése előtt. Kérjük nagy odafigyeléssel olvassa el a használati útmutatóban leírtakat.**

A használati útmutatóban MEGJEGYZÉSEKET JELZÉSEKET / FIGYELMEZTETÉSEKET talál. A MEGJEGYZÉSEK kiegészítő információkat vagy magyarázatokat tartalmaznak melyek segítségével könnyebben megérthető a leírás. A JELZÉSEKET vagy FIGYELMEZTETÉSEKET olyan helyzetekben használja a leírás, amikor a használati útmutató figyelmen kívül hagyása a szerszám vagy személy sérüléséhez vezethet. A GARANCIA fejezetben olvashatja azokat az okokat, eseményeket és sérüléseket melyek nem tartoznak a garanciális megítélés alá, ezáltal a szerszám használója a felelős a létrejöttükért és egyben a javíttatásukért.

A készülék különböző részegységein biztonsági figyelmeztető jelöléseket talál, melyek a biztonságos

használatra hívják fel a figyelmet. A POWERPACK használatának megkezdése előtt keresse meg ezeket a jelöléseket és olvassa el őket. Amennyiben valamelyik jelölés olvashatatlaná válik azonnal cserélje le azt.

A "BIZTONSÁGI JELÖLÉSEK" fejezetben megtalálhatja, hogy hol talál a készüléken ilyen jelölést.

A használati útmutatót nem szabad a FELCO SA írásos engedélye nélkül sokszorosítani. A használati útmutatóban található adatok és illusztrációk információ jellegűek. A FELCO SA fenntartja a jogot, hogy a FELCO készülék tulajdonosok előzetes értesítése nélkül megváltoztassa vagy fejlessze a terméket. Ez a használati útmutató részét képezi a készüléknek, szállítás esetén a készülék bőröndjében kell elhelyezni.

## KÖRNYEZETVÉDELEM:



Az Ön által vásárolt termék számos olyan összetevőt tartalmaz, melyet újra lehet hasznosítani. Kérjük a kidobni kívánt szerszámot, adja le a viszonteladójánál vagy forgalmazójánál.

## BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK



- A FELCO 880 POWERPACK-ot kizárólag a hordozható, elektromos FELCO metszőollók működtetésére tervezték (lásd 4. oldal A ábra).
- A FELCO SA nem vállal felelősséget a készülék helytelen használatából keletkező károkért és sérülésekért.
- A FELCO SA nem vállal felelősséget a nem gyári alkatrészek, kiegészítők beépítése vagy használata okozta károkért, sérülésekért



## BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK AZ AKKUMULÁTOR TÖLTŐ (11) ÉS AZ AKKUMULÁTOR (09) HASZNÁLATÁVAL KAPCSOLATBAN

- Használat közben az akkumulátor töltő (11) hőmérséklete elérheti a 60°C-t. Az akkumulátor töltő (11) és az akkumulátor (09) 1,5 méteres környezetében ne helyezzen el gyúlékony anyagot.
- Tartsa távol az akkumulátor töltőt (11) és az akkumulátort (09) a gyermektől valamint a készülékeket egy nem gyúlékony tárgyra helyezze el.
- Ne akadályozza a készülék hűtő rendszerét.
- Ne használja illetve ne hagyja az akkumulátort (09) közvetlen hőforrás közelében (> +80°C / +176°F).
- Ne tegye ki az akkumulátort (09) erős napsütésnek.
- Ne tegye ki az akkumulátort (09) mikrohullámoknak vagy magas nyomásnak.
- Ne merítse az akkumulátort (09) víz alá.
- A készülékhez adott akkumulátor töltő (11) a FELCO 880 POWERPACKBAN lévő Li-Po akkumulátor (09) töltésére szolgál. Ne használja a töltőt más gyártók

újratölthető akkumulátoraihoz.

- Az akkumulátort (09) egy száraz, nedvességtől védett, megfelelően szellőztetett helységben töltsé, ahol a hőmérséklet  $+10^{\circ}\text{C}$  ( $+50^{\circ}\text{F}$ ) és  $+25^{\circ}\text{C}$  ( $+77^{\circ}\text{F}$ ) közé esik.
- Amennyiben az akkumulátort (09) 14 napig nem használja, úgy az automatikusan lemeríti magát a tárolási feszültségre. A folyamat alatt hő képződik, ez normális jelenség.
- Sok használat után az akkumulátor (09) élettartama csökkeni fog. Amint az akkumulátor élettartama eléri az eredeti élettartam felét, az akkumulátort le kell cserélni
- Abban a helységben ahol az akkumulátort tölti rendelkezésre kell állnia egy megfelelően karbantartott tűzoltó készüléknek.
- Az akkumulátor töltőt olyan elektromos hálózathoz csatlakoztassa amely megfelel az EN60204.1. normának.
- Amennyiben a komplett FELCO 880 POWERPACK-ot vagy csak az akkumulátort(okat) (09) szállítja kérjük tartsa be a hatályos előírásokat. Az akkumulátor az UN 3481, class 9-es 2. csomagolási csoport szabályozása alá esik. Csomagolási instrukciók 967.

### **BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATÁVAL KAPCSOLATBAN**

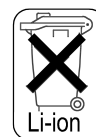
- Győződjön meg róla, hogy a készülék kapcsolója (7) "OFF" állásban van mielőtt eltávolítaná az akkumulátor (09) vezetékét a vezérlő boxról (04) vagy szétcsatlakoztatná az elektromos metszőollót (15) a kábelétől (02).
- Minden esetben csatlakoztassa szét a metszőollót (15) és az elektromos kábelt (02) a karbantartási művelet megkezdése előtt (pl. vágópenge (17) csere, stb.).
- Tilos a vezérlő doboz (04) szétszerelése.
- Tartsa távol a FELCO 880 POWERPACK-ot a gyermekektől.
- Amennyiben a készüléket nem használja, mindig zárja össze a pengéket és a kapcsolót (07) állítsa "OFF" állásba, így elkerülheti az esetleges sérüléseket és az akkumulátor (09) lemerülését is.
- Ne használjon más gyártó által gyártott akkumulátort a készülékhez (súlyos sérülés veszélye áll fenn). Ilyen esetben a FELCO SA nem vállal felelősséget a készülékért.
- Ne használja a FELCO 880 POWERPACK-ot a használati útmutatóban felsorolt eszközökön kívül más eszközök áramellátására (a készülék a FELCO elektromos eszközök áramellátására lett kifejlesztve, lásd 4. oldal A ábra).
- Amennyiben a FELCO 880 POWERPACK vagy egyes elemei külseje megváltozott (eldeformálódott, égett szagú, füstös lett) ne használja tovább azt. A készülékből előtörő gázok átmeneti eszméletvesztéshez vezethetnek amennyiben belélegzik őket.

- Ne kezdje meg a tárolást az akkumulátor (09) 50%-os töltöttsége alatt. Amennyiben az akkumulátor töltöttsége 50% alatt van töltsé fel teljesen, majd úgy kezdje meg a tárolást. Az akkumulátor (09) töltöttségi szintjének ellenőrzéséhez csatlakoztassa az akkumulátort a vezérlő dobozhoz (04) állítsa ON állásba a távirányítón (04) található kapcsolót (07) és olvassa le az akkumulátor töltöttségét a kijelzőről (08). Amennyiben több mint 5 db kockát lát a kijelzőn az azt jelenti, hogy az akkumulátor töltöttsége 50% felett van.
- Amennyiben felmerül a gyanúja annak, hogy az akkumulátorból (09) vagy az akkumulátor töltőből (11) füst távozik, úgy azonnal vigye ki az akkumulátort és/vagy az akkumulátor töltőt a helységből és helyezze el őket távol minden gyúlékony anyagtól.
- Az akkumulátort (09) védeni kell a fizikai behatásoktól és szállítás közben megfelelően rögzíteni kell.
- FELCO 880 POWERPACK-ot csak abban az esetben használhatja peacemakerrel rendelkező személy, ha erre az orvosa engedélyt adott.

### **BIZTONSÁGI JELÖLÉSEK**

Li-Po akkumulátor technológia

Az akkumulátort (09) az elhasználódását követően a forgalmazóhoz vagy az érvényben lévő szabályozások szerinti lerakóhelyre kell eljuttatni.



Ne használja esőben.



A FELCO 880 POWERPACK és kiegészítői törékenyek. Kérjük óvatosan bántson velük.



A FELCO 880 POWERPACK és tartozékai megfelelnek a CE normáknak.



A készüléket  $-5^{\circ}\text{C}$  ( $+23^{\circ}\text{F}$ ) és  $+30^{\circ}\text{C}$  ( $+86^{\circ}\text{F}$ ) közötti hőmérsékleten használja.



A FELCO 880 POWERPACK-hoz járó akkumulátor töltő (11) a FELCO SA által gyártott és forgalmazott Li-Po (09) típusú akkumulátor töltésére lett tervezve.

Csak a FELCO SA által forgalmazott akkumulátor töltőt szabad használni.

## TECHNIKAI SPECIFIKÁCIÓ

|                                                 |                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A Li-Po akkumulátor kapacitása:                 | 2.5 Ah, 37 V                                                                                                      |
| Az egy feltöltéssel ledolgozható órák száma:    | Fél és egy nap között (amennyiben szükséges lehetőség van egy második akkumulátort csatlakoztatni a készülékhez). |
| Akkumulátor töltő hálózati feszültsége:         | 100-tól 240 V-ig, 50 és 60 Hz                                                                                     |
| Átlagos akkumulátor töltési idő:                | 2 óra                                                                                                             |
| Akkumulátor súlya:                              | 790 g (27.9 oz.)                                                                                                  |
| Vezérlő doboz súlya:                            | 545 g (19.2 oz.)                                                                                                  |
| A komplett POWERPACK súlya 1 db akkumulátorral: | 2'365 g (83.4 oz.)                                                                                                |

## A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATÁNAK MEGKEZDÉSE

Vegye ki a FELCO 880 POWERPACK-ot a bőröndből (14).

### FIGYELEM!

Az első használat előtt tölts fel a készülék akkumulátorát (15). Amennyiben ezt nem teszi meg, úgy a készülék nem fog működni.

Amennyiben az akkumulátor (09) "raktározás" módba váltott és újra használni szeretné először fel kell töltenie azt. Ezt a következő képpen teheti meg (lásd 4. oldal B ábra):

1. Csatlakoztassa az akkumulátort (09) az akkumulátor töltőhöz (11).
2. Csatlakoztassa az akkumulátor töltőhöz (11) az elektromos hálózathoz megfelelő adapter kábelt (13).
3. Csatlakoztassa az akkumulátor töltőt (11) az elektromos hálózathoz.
4. Az akkumulátor töltőn (11) lévő töltést jelző lámpa (12) pirosan világítani kezd.
5. Miután az akkumulátor (09) teljesen feltöltődött a töltést jelző lámpa (12) zöld színűre vált.
6. Húzza ki az akkumulátor töltő (11) kábelét a konnektorból.
7. Csatlakoztassa le az akkumulátort (09) az akkumulátor töltőről (11).
8. Győződjön meg róla, hogy a távirányítón lévő kapcsoló (07) OFF állásban van.
9. Csatlakoztassa az akkumulátort (09) a vezérlő doboz (04) egyik aljzatához.  
Megj.: Mindkét aljzat ugyanazt a funkciót látja el.
10. Csatlakoztassa az elektromos metszőolló (15) vezetéket (02) a készülékhez. Megj.: Amennyiben Ön bal kezével az elektromos vezetéket a hátizsák (03) bal oldalán vezesse ki.

## A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

(Lásd az 5. oldalon lévő C ábrát).

1. Állítsa be a hevederek méretét az Ön számára megfelelőre.

2. Csatlakoztassa a metszőolló tartó tokot (10) az övre jobb vagy bal oldalra, attól függően, hogy Ön jobb vagy bal kezével.
3. Vegye fel a hátizsákot.
4. Csatolja be a derékhevedert.
5. Állítsa be a derékheveder méretét.
6. Állítsa be a vállpántok méretét.
7. Csatolja be a rögzítő hevedert.
8. Állítsa be a rögzítő heveder méretét.
9. Vegye kézbe a metszőollót (15) majd a másik kezével a távirányítón (06) található kapcsolót (07) billentse Off állásból ON állásba (a távirányítón levő kijelző aktiválódik).
10. Nyomja meg egyszer a ravaszt (16) és a vágópengét (17) kinyílik (a vágópengét (17) mozgása egyenes arányban van az Ön ujjának elmozdulásával (proporcionális)). A készülék bekapcsolása után sípoló hangot hall. A hangok értelmezéséhez olvassa el a használati útmutató HANGJELZÉSEK fejezetét.
11. Amennyiben le szeretné kapcsolni a metszőollót (15) zárja össze a vágókéseket (17) a ravasz (16) segítségével, tartsa összezárva őket és a távirányítón lévő kapcsolót (07) billentse OFF állásba (a távirányító kijelzőjén (08) lévő feliratok eltűnnek). Lehetőség van a készüléket "Stand-by" üzemmódba állítani (lásd TÁVIRÁNYÍTÓ fejezet).

### MEGJ.

- Annak érdekében, hogy energiát spóroljon és a készülék hosszabb ideig álljon rendelkezésre használja a részleges nyitás funkciót, mely segítségével lehetséges a vágópengét csak 50%, 60% vagy 70%-ig nyitni (olvassa el a TÁVIRÁNYÍTÓ fejezet RÉSZLEGES VÁGÓPENGE NYITÁS bekezdését. Ennek a lehetőségnek köszönhetően időt takaríthat meg kis átmérőjű ágak vágásakor.
- Amennyiben a faág túl vastag a metszőolló megáll vágás közben. Ebben az esetben csak kinyitni lehet a vágópengét.

## TANÁCSOK A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATÁHOZ

- Ügyeljen rá, hogy az elektromos kábel (02) ne akadjon bele a vágandó fa ágaiba. Ennek érdekében ügyeljen rá, hogy az elektromos kábelt (02) a váll mellett vezesse el, ne pedig a dereka körül. Amennyiben nem tudja elkerülni, hogy használat közben az elektromos kábel a dereka körül legyen, vezesse ki a kábelt a hátitáskából a felső vagy az oldalsó nyílásokon (jobb vagy bal oldalon, attól függően hogy Ön milyen kezével), és a mellékelt karszalaggal (ref. 800/301) rögzítse az elektromos kábelt a karjához vagy vezesse el a kabátujján belül.
- Hideg vagy esős időjárás esetén kabátja alatt viselje a FELCO 880 POWERPACK-ot.
- Amennyiben szükséges megnövelheti a FELCO 880 POWERPACK rendelkezésre állását egy második

akkumulátor csatlakoztatásával (lásd 5. oldal D ábra). A második akkumulátort a vezérlő dobozon (04) lévő második akkumulátor csatlakozóhoz kell csatlakoztatni. Önnek lehetősége van választani a felhasználási módok közül. Használhatja a készüléket egy akkumulátorral, majd miután az lemerült, kicserélni a feltöltött akkumulátorra (09).

MEGJ.:

- Az akkumulátor(ok) lemerült állapotban vannak, amennyiben a távirányító kijelzőjén (08) a következő képet látja:



## AKKUMULÁTOR FELTÖLTÉSE

- A tennivalókat "A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATÁNAK MEGKEZDÉSE" fejezetben olvashatja.
- Amikor az akkumulátor töltését jelző lámpa (12) piros színűre vált akkor töltődik az akkumulátor (09). Az átlagos töltési idő 2 óra. A töltés befejeződött, miután a töltés jelző lámpa (12) zöld színűre vált. Amennyiben ezután csatlakoztatja az akkumulátort (09) a vezérlő dobozhoz (04), majd bekapcsolja a készüléket a távirányítón (06) lévő kapcsoló (07) segítségével a kijelzőn (08) a következőt kell látnia.:

az akkumulátor a vezérlő doboz (04) jobb oldali csatlakozójához van csatlakoztatva:



az akkumulátor a vezérlő doboz (04) bal oldali csatlakozójához van csatlakoztatva:



két akkumulátor van a vezérlő dobozhoz (04) csatlakoztatva:



- A töltés befejezése után húzza ki az akkumulátortöltő elektromos kábelét (13) a konnektorból, majd csatlakoztassa le az akkumulátort (09) a töltőről (11).

MEGJ.

- Az akkumulátort (09) szabad úgy tölteni, hogy nem veszi ki a háttáskából. Természetesen nyugodtan kiveheti a töltés idejére.

## FIGYELEM!

- Más gyártmányú akkumulátortöltő használata tilos. Egyéb gyártótól származó akkumulátor töltő használata esetén az akkumulátor (09) meghibásodásához esetleg komoly sérüléshez vezethet.
- Amennyiben az akkumulátort (09) 14 napig nem használja, úgy az "raktározás módba" vált. Ebben a módban az akkumulátor lemeríti magát az ideális feszültség szintre. Ilyen állapotban az akkumulátor nem használható. A raktározás módból való kilépéshez csatlakoztassa az akkumulátort az akkumulátor töltőhöz (11), töltsse fel majd ezután csatlakoztassa

POWERPACK-hoz.

## AKKUMULÁTOR TÖLTŐ

- A készülékkel együtt szállított akkumulátor töltőt (11) kimondottan a FELCO 880 POWERPACK akkumulátorának töltésére fejlesztették ki.
- Amennyiben az akkumulátor töltő (11) kábele megsérül vagy elvágják az egész egységet (11) vissza kell küldeni a forgalmazónak.
- Az akkumulátor töltőnek (11) nincs szüksége speciális karbantartásra, jól szellőző helységben, hőforrástól, portól, nedvességtől távol tárolja/használja.
- Amennyiben a töltést jelző lámpa (akkumulátor töltés közben piros színű, feltöltött akkumulátor esetén zöld színű) nem világít töltés közben:
  - Húzza ki az elektromos kábelét (13) a konnektorból.
  - Ellenőrizze le az elektromos kábelét (13) egy másik eszközzel.
  - Csatlakoztassa a kábelét a töltőhöz (11) majd az elektromos hálózathoz. Amennyiben a töltés visszajelző lámpa most sem világít, küldje vissza az akkumulátor töltőt (11), az akkumulátort (09) és az elektromos kábelét (13) a forgalmazónak az eredeti csomagolásban.

## AZ AKKUMULÁTOR CSERÉJE

A sérült, hibás akkumulátort bármikor ki lehet cserélni egy újra. Az új akkumulátor a csatlakoztatás után azonnal használatra kész.

## FIGYELEM!

Csak eredeti FELCO SA által gyártott akkumulátort lehet a vezérlő dobozhoz (04) csatlakoztatni. Amennyiben más gyártmányú akkumulátort csatlakoztat a készülékhez, úgy a FELCO SA nem vállal felelősséget a más gyártó akkumulátora okozta károkért.

## A METSZÉSI IDŐSZAKON KÍVÜL

- A FELCO 880 POWERPACK-ot a saját bőröndjében tárolja hőtől, portól nedvességtől mentes helyen +10°C (+50°F) és +40°C (+104°F) közötti hőmérsékleten. Ne tegyen az akkumulátor 1,5 méteres közelébe semmilyen gyúlékony anyagot/tárgyat. Tárolás előtt győződjön meg róla, hogy a készülék kikapcsolt állapotban (távirányítón lévő gomb OFF állás) van.
- Ne tárolja olyan közegben a POWERPACK-ot ahol a hőmérséklet meghaladhatja a +40°C-ot (+104°F).

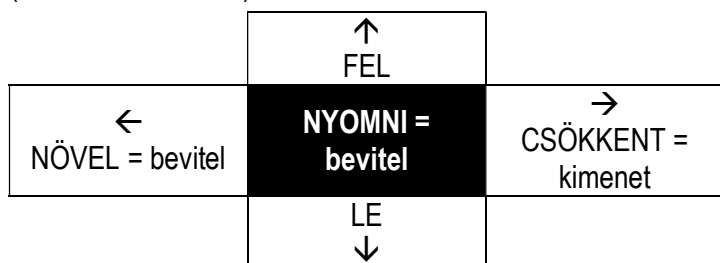
## FIGYELEM!

- Annak érdekében, hogy az akkumulátor (09) minél hosszabb ideig megőrizze teljesítményét mindig feltöltött állapotban kezdje meg a tárolást és 12 hónap tárolás után egyszer töltsse fel teljesen az akkumulátort.
- A tárolás alatt ne kapcsolgassa a távirányítón lévő ON-OFF kapcsolót.
- A metszési időszakon kívül ajánlott a készüléket egy nagy karbantartásra visszaküldeni a forgalmazóhoz.

További információkért vegye fel a kapcsolatot viszonteladójával, forgalmazójával.

## TÁVIRÁNYÍTÓ

A távirányító segítségével tudja leellenőrizni az akkumulátor(ok) töltöttségét, statisztikákat nézhet a vágásokról, különböző funkciókat kapcsolhat ki/be, a sikertelen vágások valamint a meghibásodások számát. A távirányító (06) használata nagyon egyszerű és kézreeső (lásd 5. oldal E ábra):



A távirányító a fenti parancsok segítségével irányítható.

## FUTTATÁS

Amennyiben a POWERPACK-ot a FELCO 820-as elektromos metszőollóval használja a távirányítón (06) lévő kapcsoló (07) bekapcsolása után a következő szervizig visszalévő vágások számát láthatja a kijelzőn.

**XX # XXXXXX**

Ennek a visszazámlálónak a segítségével Önnek nem kell fejben tartania a következő nagykarbantartásig visszalévő vágások számát, a készülék megteszi ezt Ön helyett.

Amennyiben ez a szám pozitív, néhány másodperc elteltével a kijelző átvált az akkumulátorok töltöttségének kijelzésére.

Amennyiben az érték negatív az akkumulátork töltöttségének kijelzését a távirányító (06) gombjának megnyomása után tudja elérni.

Amennyiben a POWERPACK-hoz FELCO 800-as vagy FELCO 810-es elektromos metszőolló van csatlakoztatva, úgy a következő nagykarbantartásig hátralévő vágások száma menü nem elérhető, a kijelző automatikusan az akkumulátorok töltöttségi szintjét mutatja.

**B 1 - B 2 : ■■■■■■■■**

Minden egyes blokk 10% akkumulátor kapacitást jelent a kijelzőn. Az ábrán a B1 és a B2 akkumulátor is teljesen feltöltött állapotban látható.

Amennyiben a B1 akkumulátor töltöttsége 50%-os és a B2 akkumulátor nincs csatlakoztatva vagy a töltöttsége 0%, a következőt láthatja a kijelzőn:

**B 1 - B 2 : ■■■■■■■■**

A FEL ÉS LE gombok segítségével tud a távirányító menüjében navigálni.

**A távirányító menüjében történő navigáláshoz tartozó diagramot megtalálja a következő helyeken:**

**- FELCO 820 esetén: 6. oldal F ábra**

**- FELCO 800 és FELCO 810 esetén: 16. oldal G ábra**

MEGJ.

- A részleges nyitás, a stand-by valamint a fokozatos mód csak akkor érhető el, amennyiben a FELCO 880 POWERPACK-hoz a FELCO 820 elektromos metszőolló van csatlakoztatva.

## MENÜ "VÁGÁSI STATISZTIKA" (FELCO 820, 800 VAGY 810)

**# 1 2 3 4 5 6 / 1 2 3 h 4 5 m** NYOMNI 2 sec-ig=RESET  
Bal oldal # XXXXXX = Az utolsó nullázás óta eltelt vágások száma.

Jobb oldal XXX h YY m = Az utolsó nullázás óta eltelt munkaórák száma órában és percben.

A számlálók nullázásához ezen a képernyőn állva tartsa benyomva a gombot 2 sec-ig.

## "VÁGÁSOK TÍPUSA" MENÜ (FELCO 820, 800 VAGY 810)

**4 2 % S 3 7 % M 2 1 % L** NYOMNI 2 sec-ig=RESET  
S (KICSI) = Kis méretű vágások %-os aránya,  
M (KÖZEPES) = Közepes méretű vágások %-os aránya,  
L (NAGY) = Nagy méretű vágások %-os aránya  
a számláló utolsó nullázása óta. A vágások méretét a hozzájuk szükséges energiafelhasználás szerint különbözteti meg a készülék.

A számlálók nullázásához ezen a képernyőn állva tartsa benyomva a gombot 2 sec-ig.

## "BLOKKOLÁS" MENÜ (FELCO 820, 800 VAGY 810)

**- - % X X L** NYOMNI 2 sec-ig=RESET

XX% XXL = Sikertelen (blokkolt) vágások %-os aránya a számláló utolsó nullázása óta. A statisztika megmutatja, hogy a vágások hány %-ánál nem tudta a készülék elvágni az ágakat illetve hány %-ban használták a készüléket rendeltetésszerűen.

A számlálók nullázásához ezen a képernyőn állva tartsa benyomva a gombot 2 sec-ig.

## "RÉSZLEGES NYITÁS BEÁLLÍTÁS" MENU (CSAK A FELCO 820 ESETÉN)

A FELCO 880 POWERPACK segítségével lehetőség van az elektromos metszőolló vágópengéjét részleges nyitás módba kapcsolni a ravasz (16) 2X gyors meghúzásával. A teljes nyitás módhoz való visszatéréshez ismét húzza meg a ravaszt 2X gyorsan egymás után. A távirányítón lévő kijelző (04) segítségével választhat a részleges nyitás mértékéről (50%, 60% vagy 70%) illetve deaktiválhatja ezt a funkciót.

**1 / 2 50 % ON**

Amennyiben ezt látja a kijelzőn, az azt jelenti, hogy a részleges nyitás funkció aktiválva van 50%-on (ez a gyári beállítás).

**NYOMNI**

1 / 2 60% ON

Amennyiben megnyomja a távirányítón lévő gombot (04), úgy tudja növelni a részleges nyitás mértékét a teljes nyitás 60%-ára.

**NYOMNI**

1 / 2 70% ON

Amennyiben még egyszer megnyomja a távirányító (04) gombját a részleges nyitás értéke 70%-ra változik.

A részleges nyitás funkciót a távirányítón lévő gomb megnyomásával tudja kikapcsolni.

**NYOMNI**

1 / 2 OFF

#### "STAND BY MÓD" MENÜ (CSAK A FELCO 820 ESETÉN)

CLICK - CLICK ON

**NYOMNI**

CLICK - CLICK OFF

CLICK-CLICK ON = A Stand By módot a ravasz (16) 2X gyors meghúzásával majd behúzott állapotban tartásával aktiválhatja (kb. 1 sec után egy sípolást fog hallani a funkció aktiválódásakor). Amennyiben ezután elengedi a ravaszt a vágópenge zárt állapotban marad a ravasz ismételt meghúzásáig. Ez a funkció a távirányító menüjében deaktiválható.

#### ""PROPORCIONÁLIS MÓD" MENÜ (CSAK FELCO 820 ESETÉN)

REG ON

**NYOMNI**

REG OFF

REG ON = Amennyiben ezt a feliratot látja a kijelzőn, úgy a készülék proporcionális (amennyire a ravaszt meghúzza a vágópenge annyira záródik csak be) módban üzemel. Lehetőség van a készülékkel nem proporcionális módban dolgozni, ehhez állítsa át a menüt REG off állásba, ekkor a készülék úgy fog vágni, mint egy pneumatikus metszőolló.

#### FIGYELEM!

A proporcionális mód csak abban az esetben aktív, amikor a készülék be van kapcsolva. Amint a metszőollót kikapcsolta a készülék visszatér automatikusan nem proporcionális (progresszív) módba.

#### HIBAEHÁRÍTÁS

#### "DIAGNOSZTIKA" MENÜ (FELCO 820, 800 VAGY 810)

XXXXXXXX V 3 . 0 3

Ebben a menüpontban van lehetősége Önnek a diagnosztika elvégzésére illetve a hibaelhárításra. Az almenühöz a

távirányítón lévő gomb megnyomásával juthat el, kilépni belőle a joystick bármilyen irányába történő elmozdításával tud. A készülék és az akkumulátor(ok) diagnosztikája automatikusan lefut. A diagnosztika egészen addig tart, amíg a felhasználó meg nem érinti a joystickot.

#### FIGYELEM!

A teljeskörű diagnosztika lefuttatásához egy külön egységre van szükség. Teljes diagnosztikát a forgalmazó képes futtatni a készüléken, aki egyben hozzáfér a FELCO online adatbázisához a kapott értékek megfelelő kiértékelése érdekében.

#### AKKUMULÁTOR(OK) TESZT

**NYOMNI**

BAT 1 OK

↓↑

BAT 1 KO

AUTO

BAT 2 OK

↓↑

BAT 2 KO

Ennek a tesznek a segítségével le tudja ellenőrizni, hogy az akkumulátor(ok) (09) megfelelően működnek-e. Amennyiben minden megfelelő az OK státuszt láthatja a kijelzőn.

#### FIGYELEM!

Amennyiben csak egy akkumulátor (09) van csatlakoztatva a vezérlő dobozhoz, úgy az egyik akkumulátor ellenőzésénél a KO üzenetet fogja kapni.

Amennyiben az akkumulátor (09) "raktározás" módban van és így csatlakoztatja a vezérlő dobozhoz (04) a teszt lefuttatása után szintén a KO üzenetet fogja kapni. Kérjük erre fokozottan ügyeljen! Olvassa el a "KÉSZÜLÉK HASZNÁLATÁNAK MEGKEZDÉSE" menüpontban leírtakat.

#### ELEKTROMOS RENDSZER TESZT

POWERLINE OK

↓↑

POWERLINE KO

Ennek a tesznek a segítségével egy diagnosztikát futtathat le az elektromos motoron, az elektromos csatlakozókon és a kábeleken (02), (megtört kábel, általános elektromos rendszer hiba). Amennyiben minden megfelelően működik a teszt végén a POWER LINE OK üzenet jelenik meg a kijelzőn.

#### RAVASZ TESZT

TRIGGER LINE OK

↓↑

TRIGGER LINE KO

Ennek a tesznek a segítségével egy diagnosztikát futtathat le a ravaszon és a hozzá tartozó elektromos áramkörökön, az elektromos csatlakozókon és a kábeleken (02), (megtört



Az első használat előtt OLVASSA EL ÉS ÉRTELMEZZE A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.

### **SPECIÁLIS GARANCIÁLIS FELTÉTELEK FELCO 880 POWERPACK**

A FELCO SA 3 év garanciát vállal az általa gyártott akkumulátorokra a vásárlás dátumától számítva a következő feltételek betartása esetén:

- Az évenkénti töltések száma nem haladja meg a 200-at,
- Az akkumulátort -5°C (23°F) és +30°C (86°F) között használták,
- Az akkumulátor töltése +10°C (50°F) és +25°C (77°F) között történt,
- Az akkumulátor nem került mély merülési állapotba.

A FELCO SA 3 év garanciát vállal az elektromos vezérlő dobozra a vásárlás dátumától számítva.

### **NE FELEDJE A KÉSZÜLÉK VAGY ANNAK RÉSZEGYSÉGEINEK SZÉTSZERELÉSE A GARANCIA AUTOMATIKUS ELVESZTÉSÉVEL JÁR. EZÜGYBEN VEGYE FEL A KAPCSOLATOT FORGALMAZÓJÁVAL KERESKEDŐJÉVEL.**

A KÉSZÜLÉKET CSAK A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓBAN  
LEÍRTAK SZERINT SZABAD HASZNÁLNI.

MEGJ.

- A FELCO 820 HP speciális garanciális feltételeiért kérjük olvassa el a FELCO 820 HP használati útmutatóját.

### **MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT**

a készülék megfelel az EURÓPAI PARLAMENT ÉS  
TANÁCS által kiadott 2006/42/CE direktívában leírtaknak.

A gyártó a FELCO SA, CH-2206 Les Geneveys-sur-Coffrane kijelenti, hogy a FELCO 880 POWERPACK készülék megfelel az EN55014-1 és az EN 55014-2 valamint az FCC 47CFR15 B bekezdés normáinak illetve CE minősítéssel rendelkezik.

Az alábbiakban az egyéb komponensekre érvényes normák listáját találhatja meg:

| <b>Akkumulátor:</b>                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------|
| TÜV jelölés<br>Megfelel az IEC 62133, UL 1642 & UL 2054 normáknak                     |
| CE-EMC jelölés<br>Megfelel az EN55014-1 és EN55014-2 normáknak                        |
| PSE<br>Megfelel a DENAN rendelet 1. bekezdés 9-es mellékletének                       |
| C-tick teszt eredmény<br>Megfelel az AS/NZS CISPR 14 (CE jelölésen alapuló) normáknak |
| KC jelölés                                                                            |
| RoHs megfeleltetés                                                                    |
| REACH 53SVHC megfeleltetés                                                            |

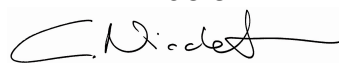
### **Akkumulátor töltő**

|                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| TÜV GS; CE_LVD; CB jelölés<br>Megfelel az IEC/EN 61558-1; IEC/EN 61558 normáknak                  |
| NRTL + CNRTL megfeleltetés<br>Megfelel az UL 1310; CAN CSA C22.2 No223-M91 normáknak              |
| CE-EMC jelölés<br>Megfelel az EN55014-1 és EN55014-2 normáknak                                    |
| CB megfeleltetés és CB teszt eredmény<br>Megfelel az IEC 61558-1, 61558-2-6, 61558-2-17 normáknak |
| C-tick teszt eredmény<br>Megfelel az AS/NZS CISPR 14 (CE jelölésen alapuló) normáknak             |
| KC jelölés<br>Megfelel a K60950 normáknak                                                         |
| RoHs megfeleltetés                                                                                |
| REACH 53SVHC megfeleltetés                                                                        |

### **FELSZERELÉSEK**

- A használati útmutatóban található technikai adatok információ jellegűek nem tekinthetők szerződés tartalmának.
- A FELCO SA fenntartja a jogot, hogy megváltoztassa a készüléket a tulajdonosok előzetes figyelmeztetése nélkül

**FELCO SA**



Christophe Nicolet  
CEO

**FELCO SA**

CH-2206 Les Geneveys-sur-Coffrane

T +41 328 581 466

F +41 328 571 930

info@felco.com

www.felco.com



a)

b)

NYOMNI

c)

NYOMNI

d)

NYOMNI

m)

**NÖVEL** →

← CSÖKKENT

Olvassa el a

## ELHÁRÍTÁS fejezetet



FELCO 880

[www.felco.com](http://www.felco.com)